Í kjalarvørrinum á altjóða oljufeløgunum:

Schlumberger fyrireikar seg til føroyska oljuævintýrið

-Vit vilja vera í góðari tíð og fyrireika okkum, soleiðis at oljufeløgini, tá tíðin er búgvin til tess, kunnu síggja, at vit hava gjørt okkara heimaarbeiði væl og virðiliga síga umboð fyri heimsins størstu ídnaðarfyritøku, sum hava vitjað í Føroyum.

Eitt av skipunum hjá Geco Prakla, sum møguliga verður at síggja í føroyskum sjógvi í næstu ár

JAN MÜLLER

Heimsins størsta fyritøka í oljuídnaðinum, Schlumberger, er nú eisini komin til Føroya. Ikki færri enn 8 umboð fyri hesa risastóru multinationalu fyritøku, ið veitir allar hugsandi tænastur til oljufeløg o.o., sum arbeiða í oljuvinnuni, vóru í Føroyum nú um dagarnar fyri at kunna seg við viðurskiftini her.

Talan er um oddafólk í flestu av undirdeildunum í Schlumberger, ið fevna um alt frá seismikki til oljuboring. Hetta er tann parturin av Sclumberger, ið gongur undir heitinum „Oilfield Services".

Sclumberger er risastór fyritøka við meira enn 50.000 starvsfólkum. Umsetningurin liggur um 75 milliardir krónur.

Vitjanin í Føroyum av umboðunum fyri Schlumberger er fyritøkuna er helst enn eitt týðuligt tekin um, at altjóða oljuvinna hevur stórar vónir og somuleiðis tiltrúgv um Føroyar sum framtíðar oljuland.

Stinga út í kortið

David Crowley er marknaðarstjóri í Sedco Forex, sum er ein av mongu greinunum í Schlumberger-familjuni. Hann var við í Føroyum og sigur við Tíðindablaðið Sosialin, at umboð fyri tær ymsu deildirnar í Schlumberg møttust á fundi í Aberdeen í mars í ár við tí eina fyri eygað — at umrøða nýggja oljulandslutin á Atlantsmótinum.

-Vit vóru saman fyri at umrøða tøkniligu avbjóðingarnar, sum oljuleiting og -framleiðsla á djúpum vatni á Atlantsmótinum hevur við sær. Og her eru Føroyar ein týðandi partur. Vit gjørdu av at fara til Føroya fyri at síggja landið, tosa við umboð fyri myndugleikar, vinnulív o.o., til tess at vita, hvussu stendur til við fyrsta útbjóðingarumfarinum, hvussu tíðarætlanin er, nær borpallar skulu vera tøkir o.t.

Gordon Ballard er marknaðarstjóri í einum øðrum Schlumbergerfelag, „Wireline & Testing". Hann er fegin um vitjanina í Føroyum.

-Vit hava arbeitt í oljuvinnuni kring allan heim seinastu 60 árini, og vit ætla okkum eisini at vera við, tá føroyska oljuvirksemið byrjar. Vit vilja vera væl fyrireikaðir til hetta, og tí eru vit komnir til Føroya longu nú.

Bengt Larssen, starvast sum jarðfrøðingur á Geco Prakla, sum er tann deildin í Schlumberger, sum tekur sær av seismisku kanningunum.

-Vit eru komnir higar fyri at fyrireika okkum uppá ein útvikling, sum vit trúgva verður her, og sum vit fyri so vítt longu eru uppi í. Endamálið við hesi vitjanini er at læra landið og fólkið at kenna, at síggja, hvussu ídnaðurin er fyri, og út frá hesum at siga tykkum, hvat vit hava tørv á og annars, hvat vit halda um ein komandi oljuútvikling.

Geco Prakla er helst tann deildin í Schlumberger, sum hevur havt mest við Føroyar at gera. Felagið hevur skotið seismikk við Geco My fyri AMG-samtakið og fyrireikar í løtuni eina rættiliga umfevnandi verkætlan fyri Føroyaøkið í 97. Her er bæði talan um at gera kanningar fyri oljufeløg og eisini at gera kanningar fyri egna rokning.

Annars var eitt av hinum feløgunum í Schlumberger-familjuni, Dowell, við til uppgávur í Lopra fyri Danop.

Arbeiða fyri oljufeløg

Umboðini fyri Schlumberger gera greitt, at fyritøkan er bert ein tænastuveitandi fyritøka í oljuídnaðinum, og hevur tí einki við eina lisensrundu at gera eins og oljufeløgini.

-Vit veita oljufeløgunum kring allan heimin nøgvar ymiskar tænastur og vænta eisini at gera tað í Føroyum, sigur David Crowley, sum hervið bjóðar oljufeløgunum tænasturnar hjá Schlumberger konsernini.

Hann vísir á, at teir hava avgjørt at vera virknir nú beinanvegin, heldur enn at byrja um nøkur ár, og tá finna út av, hvat verður av veitingum og arbeiði.

-Tað er tí, at vit nú eru komnir til Føroya at leggja eina ætlan, kanska longu 2-3 ár, áðrenn nakað fer í gongd av álvara. Hetta skal so gera okkum betri kappingarførar. Tá kundar okkara, sum í høvuðsheitum eru oljufeløgini, síggja, at vit hava gjørt okkara heimaarbeiði í góðari tíð, fara teir vónandi eisini at brúka okkum.

Vilja hava samarbeiði við føroyingar

Gordon Ballard frá Wireline & Testing sigur, at týðandi parturin av heimaarbeiði teirra er at kunna seg við Føroyar og fólkið her.

-Vit hava í hyggju at gera eina neyva ætlan fyri virksemi okkara í Føroyum í framtíðini, og til tess er neyðugt at kenna landið og umstøðurnar her. Vit vilja fegnir hava samvinnu við føroyingar, og tað merkir eisini, at vit vilja læra upp føroyingar, taka teir í ar

Framhald á síðu 12

Partur av Schlumberger-monnunum, sum ... farið varð ... við tyrluni hjá Atlantic Airways. Bengt Larssen uttast til vinstru, David Crowley nr. 4 fr. v., Gordon Ballard nr. 6 fr. v. og uttast til høgru Graham Stewart, ið ... føroyingur, sum starvast hjá stórari oljuráðgevarafyritøku í Skotlandi. Hann var ferðaleiðari hjá Schlumbergerfólkunum saman við Paula Einarsson frá Føroya Oljuídnaði. Mynd Jens Kr. Vang

Pauli Einarson, form. í Føroya Oljuídnað gekk Schlumbergerfólkunum til handa undir vitjanini - her saman við Johan Mortensen, umboðsmanni hjá einum av Schlumberger felagunum, Geco Prakla. Teir hava júst fylgt Schlumbergerfólkunum av til tyrluna og vist teimum nýggja kortið yvir áhugaverdar blokkar á føroyskum øki. Mynd Jens K. Vang

Framhald av síðu 10

beiði bæði her eins væl og aðrastaðni í verðini, og vit vilja brúka tann ídnað og tær tænastuvinnur, sum eru í Føroyum.

Undir vitjanini hava Schlumbergerumboðini vitjað nógva staðni í Føroyum. Tey hava hitt umboð fyri myndugleikarnar, fyri vinnulívið, fyri undirvísingarverkið, fyri ALS, fyri Telefonverkið o.fl.

David Crowley frá Sedco Forex er sera fegin um fundirnar teir hava havt við eitt nú umboð fyri tekniska skúla og ídnaðin. - Tað vísir seg, at viljin til samarbeiði við ein heilt nýggjan ídnað uttanífrá er stórur alla staðni. Eg haldi eisini vit hava nógv at geva. Sjálvur havi eg arbeitt í 16 londum seinastu 9 árini, og sama kann koma at galda fyri teir føroyingar, sum koma í arbeiði hjá okkum.

Føroyingar gott fólk

Og vit venda aftur til Gordon Ballard, sum er ovfarin av bæði landi og fólki.

Fólk eru so lætt at tosa við, tey eru so beinasom og vísa stóran áhuga fyri øllum.

Men er ikki vandi fyri at ein so stór avbjóðing sum oljuvinnan kann koma at forkoma samfelagnum og teimum virðum, sum eru galdandi í dag?

Út frá samrøðunum vit hava havt við fólk, so tykjast tit hava bæði bein á jørðini. Tit líkjast ikki offrum ella taparum men fólki, sum vita, hvat tey vilja. Ein merkir alla staðni, at tit eru eitt stolt fólk, sum ynskir at yvirliva, og har fiskivinnan framhaldandi er framtíðarvinnan. Oljuvinnan er bert eitt stig afturat, sigur Gordon Ballard og heldur fram:

Oljufeløgini vilja hava hendur á oljuni og selja hana. Tað er teirra uppgáva. Føroyingar eiga ræfnini, sum eru í undirgrundini, og sjálvandi fara tit at taka tað fyri oljuna, sum eigur at fella í tykkara lut. Og so leiðis sum eg havi skilt tað eitt nú á fundi við ALS, so hevur tað nógv at siga fyri tykkum, at tað verður arbeiði til allar hendur. Hetta ber so sanniliga eisini til verður olja funnin, sigur Gordon Ballard.

Schlumbergerfólkini vóna, at tey koma at vera við í menningini av føroysku oljuvinnuni. Eitt nú eigur fyritøkan ikki færri enn 90 borpallar, haraf teir 11 eru í Bretlandi.

-Tað hevði verið stuttligt at vera fyrstir at bora á føroyskum øki, sigur Gordon Ballard, sum annars er ræðuliga ovfarin av, hvussu professionell og „businesslike" tey fólk teir hava tosað við eru.

Vera verandi

Bengt Larssen frá Geco-Prakla:

-Vit eru komnir til Føroya og ætla okkum at vera verandi her, um tað tænir tykkum eins væl og okkum og oljufeløgunum. Vit vilja gera alt fyri at fáa gott samarbeiði við tann lokala ídnaðin.

Umboðini fyri Schlumberger fóru úr aftur Føroyum við tyrlu til Vága og leiguflogfari til Aberdeen sama dag sum Oljuráðleggingarnevndin almanna kunngjørdi tilmælini til oljublokkar á føroyskum øki.

Bengt Larssen: - Eg komi so longu aftur til Føroya í mars, tá eitt av stóru oljufeløgunum, Amerada Hess, skipar fyri einum áhugaverdum og spennandi seminari um Føroyar og olju.

Jólatilboð!

FRÁ fríggjadegi og fram til jóla lata vit 30% av allari vøru

DRESSMAN

v/ J. Nielsen

625 GLYVRAR · TLF. 47900

Micra sum diesel

frá 1998, men við tiltikna og vælroynda 1,5 dieselmotorinum frá Peugeot

Á einum tíðindafundi sum varð hildin á árligu bilastevnuni í París kunngjørdi Forstjórin hjá Nissan í Japan, Yoshikazu Hanawa, at Nissan hevði gjørt avtalu við Peugeot um at Peugeot skuldi lata dieselmotorar sum brúktir verða í m.a. Peugeot 106, til Nissan Micra frá 1998.

Hetta er fyrstu ferð at Nissan keypir motor og gearkassa frá bilaframleiðara í Europa. Peugeotmotorarnir eru heimskendir fyri at vera sterkir og 1,5 dieselmotorurin er sera væl egnaður til Nissan Micra, sigur Ian Gibson á Nissan verksmiðjuni í Onglandi í einari viðmerking í sambandi við fyrstu avtalu Nissan hevur gjørt við Peugeot, sum tilsamans skal lata 10.000 motorar um árið. 1,5 dieselmotorurin frá Peugeot er tann best egnaði, tá hugsað verður um støddi, vekt, orku og økonomi.

1,3 mill. Nissan Micra eru nú seldir í Europa, síðani Micra kom á marknaðin í 1983 og síðani 1992 hevur Micra verið framleiddur á Nissan verksmiðjuni í Sunderland í Onglandi.

Onki er spart í Micra - «stóra» litla bilinum frá Nissan

Sólsetur - Blað teirra eldru

Blaðið sum Landsfelag Pensionistanna gevur út, »Sólsetur - Blað teirra eldru«, er komið út aftur.

Hetta er blað nummar tvey, sum kemur út, hitt kom í mars í ár.

Landsfelag Pensionistanna miðar fyri bils ímóti at fáa blaðið út tvær ferðir um árið, og í hesum seinna blaðnum er millum annað ein frásøgn við myndum frá eldradøgunum, sum vóru í Norðurlandahúsinum í heyst.

Eisini er ein samanbering millum lívskorini í Føroyum og í Danmark, og ein grein um vitjunartænastuna, sum nú hevur virkað í umleið trý ár.

Nógv onnur tiltøk eru eisini nevnd í blaðnum, sum fæst til keyps hjá lokalum pensionistafeløgum og í Keypsamtøkum kring landið fyri 5 kr.

Útleigu-amboð

Cobra motorborimaskinur
Kompressarar
Borihamarar
Brekkarar
Borir meitlar
Vibratorar
Høtrýstreinsarar

Kaj Andreasen

Akranesgøta 5
Tlf 15600

Eivind formaður

Bygdarráðið í Sjóvar sókn hevur skipað seg við Eivindi Jacobsen sum formanni og Sofusi Johansen sum næstformanni.

Hini limirnir í bygdarráðnum eru Eliesar Høj, Anita á Fríðriksmørk og Mass Djurhuus.